

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Imprenta: 2299  
Redcón. y Admón. 2025

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7  
Apartado n.º 11

AÑO LIX.—Número 18.453  
Depósito Legal SG. 7-1988

Sábado 28 de Noviembre de 1959

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## Representando al Caudillo, el ministro del Ejército presidió las honras fúnebres por el capitán general de la VI Región

### Se celebraron solemnes exequias en la catedral de Burgos

### Después, el cadáver fue trasladado al pueblo natal del fallecido, en Navarra

Burgos, 28.—El ministro del Ejército, teniente general Barroso, que ostentaba la representación de Su Excelencia el Jefe del Estado, ha presidido las solemnes honras fúnebres en sufragio del alma del capitán general de la VI Región, teniente general don Luis Oliver Rubio, fallecido ayer.

Durante toda la noche, en el altar de la capilla ardiente, se oficiaron misas, la última de las cuales, por el cardenal arzobispo de Sevilla, doctor Bueno Monreal, sobrino del finado.

## La comitiva fúnebre

A las doce de la mañana se organizó en Capitanía la comitiva fúnebre para dirigirse a la catedral. Portaban el féretro, a hombros, los ayudantes del extinguido capitán general, acompañados los capellanes castrenses de la región.

Después, el féretro fue colocado en un arnés de Artillería, detrás del cual marchaban las presencias del cortejo. En primer término, iba el ministro del Ejército, los tenientes generales Asensio, jefe de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado; García Valiño, director de la Escuela Superior del Ejército, y Martín Alonso, capitán general de la IV región militar, así como también los tenientes generales Cuesta Monereo,

jefe del Estado Mayor Central; Sáenz de Buruaga, presidente de la Junta Superior del Patronato, y Castro Garnica, del Ministerio del Aire. A continuación, la presidencia familiar, integrada por el cardenal Bueno Monreal, los hijos del finado don Luis, don Manuel Ignacio, don Francisco y don Juan José, y el hermano doctor don Francisco Oliver Rubio; abad mitrado de San Pedro de Cardena, fray Antonio María Pérez Luzardo y el director espiritual don Rufino Gómez Moradilla y, finalmente, el capitán general accidental, general Ruiz Sáenz, generales, jefes, oficiales, autoridades burgalesas, representaciones de toda la provincia de la región y otras personalidades.

## LOS TENDEROS UNIDOS DE LA PEQUEÑA EUROPA

Por JAIME POL GIRBAL

En la semana próxima iniciaremos la publicación de un interesante reportaje con ese título, en tres capítulos, dada su actualidad ante la situación que atraviesa el mercado, no sólo en el ámbito europeo y nacional, sino también en el local, donde ya se ha empezado a trabajar en pro de la creación de una Cooperativa de Distribución de Ultramarinos.

## HE AQUÍ LOS TEMAS DE LOS TRES CAPITULOS:

- 1 Los modestos tenderos se cooperativizan, en su guerra contra el intermediario.
- 2 En los supermercados europeos, hasta los salmónes ganan categoría.
- 3 Poujade había oído campanas, los tenderos unidos conocen el camino para ir al campanario...

## Más de 30 millones importarán las expropiaciones para la nueva Gran Vía de Madrid

Madrid, 28.—Más de treinta millones de pesetas importarán las expropiaciones de 25 fincas que habrán de ser demolidas por estar afectadas por la nueva Gran Vía de San Francisco Puerta de Toledo. Corresponden a las calles del Aguila, Ventosa, San Bernabé, La Palma, Calatrava y Toledo.

El Ayuntamiento pleno, en su sesión de ayer, aprobó tales expropiaciones, pero el problema más agudo que tiene la construcción de la futura Gran Vía se centra en buscar alojamiento para los vecinos que han de dejar dichas fincas. Otros organismos han prometido ayuda al Ayuntamiento para resolver el obstáculo en algo tangible. Es de suponer que en la Casa de la Villa se adopten medidas para buscar viviendas a las familias que hayan de dejar sus hogares por el motivo indicado.

## Cuatro miembros de la Cámara de Representantes DE EE. UU., EN MADRID

### Conversarán con los ministros de Hacienda y Comercio

### El lunes llegará también una subcomisión de Asuntos Exteriores de dicha Cámara

Madrid, 28.—Procedentes de Francia llegaron los miembros de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, Mr. William A. Barret, Mr. W. Winall, Mr. Ozmar Fonk y Mr. John Devol, que durante su permanencia en España celebrarán conversaciones con los ministros de Hacienda y Comercio españoles.

El lunes llegarán de Atenas los componentes de la subcomisión de Política Exterior de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, que están realizando sobre el terreno un estudio de las actividades económicas de esa nación en el Extremo Oriente, el cercano Oriente y el Mediterráneo.

Su estancia en España durará hasta el 2 de diciembre, fecha en que saldrán en avión para Casablanca, última etapa de su viaje iniciado hace seis semanas con una visita al Japón.—Cifra.



El comandante R. Cruz, jefe de la sección de helicópteros de la Flota española, saluda desde un "heli-taxi" en el nuevo helipuerto de Battersea, en Londres. El comandante Cruz fue observador oficial en la pasada reunión internacional de helicópteros celebrada en Gran Bretaña.

## EN LA CATEDRAL

Al llegar el cortejo a la catedral, fue recibido por el arzobispo doctor Pérez Platero y el cabildo. Trasladado el féretro a la nave central del templo, fue colocado bajo el crucero del mismo. Lugar preferente, al lado de la epístola, ocupó el representante de Su Excelencia el Jefe del Estado, ministro del Ejército, teniente general Barroso y otros lugares destacados, las demás autoridades eclesiásticas, militares y civiles, así como los miembros de la familia del finado.

Asistieron también los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Vizcaya, Santander y Vizcaya; representaciones de Navarra y su provincia, Ayuntamiento y Diputación de Burgos y numerosísimo público, que llenaban por completo la catedral.

Después de las exequias, en las que actuaron la escolanía de la catedral y la capilla de la misma, se cantó la «Misa de réquiem», de Perossi, que ofició el vicario del arzobispado, doctor Buenaventura Díez. Concluida la misa, el oficiante, prelado, familiares, autoridades y personalidades, se trasladaron junto al féretro entonándose un solemne responso.

## ENTIERRO

Seguidamente, el ataúd fue portado hasta la puerta de la catedral a hombros de los coroneles, jefes de los distintos Cuerpos y armas de la guarnición, mientras la banda militar de la Academia de Ingenieros del Ejército, que formaba junto con la Academia en pleno, interpretaba el himno nacional.

Colocado el féretro sobre el arnés de Artillería, se organizó el cortejo, trasladándose desde la plaza de San Fernando, por el arco de Santa María, paseo de Espolón y

## Hacia la aplicación de los beneficios del mutualismo laboral a los escritores

Madrid, 28.—A raíz de las disposiciones vigentes relativas al mutualismo laboral, la Agrupación Sindical de Escritores españoles elevó al Ministerio de Trabajo una ponencia, solicitando la percepción de estos beneficios para todos los escritores.

Presentó la misma el vicepresidente de la Junta de honor don Eduardo Aunós. En ella se incluía a otras entidades que se encuentran en semejantes circunstancias.

Posteriormente, el presidente nacional, don Jesús Dumont Rodríguez, fue recibido por el ministro de Trabajo, don Fermín Sanz Orrio, a quien manifestó en nombre de la Junta, su agradecimiento por el expediente incoado en el Servicio de Mutualidades Laborales.

El ministro hizo saber su interés en tan importante asunto que puede prestar un gran servicio a un amplio y selecto sector de la nación.—Cifra.

## Clausura de la I Asamblea Nacional de Cofradías de Pescadores, en Madrid

### Presidieron los ministros secretario general del Movimiento y de Trabajo

Madrid, 28.—Esta mañana se ha clausurado la I Asamblea Nacional de Cofradías de Pescadores. Presidieron los ministros secretario general del Movimiento, señor Solís, y de Trabajo, señor Sanz Orrio; el subsecretario de la Marina mercante, Almirante Jáuregui; el presidente del Instituto Social de la Marina, almirante Pastor; el vicesecretario general del Movimiento, señor Jiménez Millas; el secretario general de la Organización Sindical, señor Sánchez Arjona; el director general de Pesca Marítima, señor Súnico; el director general de puertos, don Gabriel Roca García; el inspector asesor nacional de la Organización Sindical, señor Pro; el jefe del Sindicato Nacional de Pesca, don Ignacio del Cubillo; los procuradores en Cortes por dicho Sindicato y por las cofradías de pescadores, y los presidentes de las ponencias de la Asamblea.

El jefe del Sindicato Nacional de Pesca, señor del Cubillo, expresó su agradecimiento en nombre de las cofradías de pescadores de España por la presencia en el acto de los ministros y rogó al señor Solís transmitiese al Caudillo la adhesión inquebrantable de la Asamblea y el más profundo reconocimiento de todos los pescadores al Jefe del Estado.

Las conclusiones—añadió—que vamos a entregar al ministro secretario general reflejan fielmente las necesidades y aspiraciones de la costa y señaladamente las de los pescadores de bajura.

## ENERGIA ELECTRICA PRODUCIDA POR EL SONIDO

Tampa (Florida), 28.—Eugene A. Russell, presidente de la "Research of Electronics Development Inc", ha declarado que su compañía ha creado un método "revolucionario" para producir energía eléctrica, del sonido. Señaló Russell que el nuevo método es "totalmente revolucionario", y que será valioso en muchos campos, desde los granófonos con sonido estereofónico a los proyectiles dirigidos.

Russell y uno de sus ingenieros, Andrew Ducau, demostraron en una conferencia de prensa, su nuevo método con un "amplificador de potencia", que genera energía eléctrica. El aparato pesa alrededor de tres kilos y puede producir 250 vatios.

«El sistema—ha dicho Russell—puede ser utilizado para iluminar toda una ciudad. Para ello sólo bastaría colocar el aparato de hacer ruido en una habitación a prueba de ellos».

Russell dijo que descubrió la forma de conseguir la energía eléctrica hace diez meses, cuando construyó un fonógrafo de sonido estereofónico. Reveló que ha solicitado ya 17 patentes y que en los próximos 12 meses solicitará otras cien.

Explicó Russell que su aparato emplea unidades electrónicas, en vez de lámparas comunes y produce energía mediante un proceso de los impulsos eléctricos producidos por el sonido a través de un microfono. El precio de las unidades, agregó, es barato y las unidades son ligeras y pequeñas. Pueden substituir a las pilas solares en los proyectiles. Y es más, el material puede ser, bien comprado o incluso fabricado por uno mismo». Pero se negó a divulgar los elementos que emplea en su método.—Efe.

## Fiesta de la Banderita en Barcelona

Barcelona, 28.—La Fiesta de la Banderita, tradicional postulación en favor de las atenciones de la Cruz Roja Española, se ha celebrado con gran brillantez. Centenares de señoras y muchachas han recorrido las principales calles y avenidas con banderas e insignias, y la recaudación, según las primeras impresiones recibidas, han constituido un éxito.

En los acostumbrados lugares se han instalado diversas mesas petitorias, presididas por las esposas de las autoridades y jerarquías, y otras damas de la sociedad barcelonesa.

Las autoridades y personalidades diversas desfilaron ante las mismas depositando sus óbolos en favor de la Cruz Roja.—Cifra.

## Ya hay un equipo de fútbol que celebra el «Día del Socio»

Bilbao, 28.—Quizá por primera vez en España el equipo de fútbol Sestao, de Segunda División, va a celebrar mañana el "Día del socio" como homenaje del club a sus fieles partidarios.

Por la mañana habrá una misa solemne con responso en sufragio de las almas de los socios fallecidos.

A la hora del café los directivos del club se reunirán con los socios que se hayan hecho acreedores a los distintos premios, es decir, con el de más edad, con el más joven, el que más haya destacado en su labor de captación de socios, el que se haya distinguido por su entusiasmo, etc.

La segunda parte del programa será durante el descanso, del partido de la tarde. La Directiva y el capitán del equipo harán ofrenda a cada uno de los socios distinguidos de un banderín bordado y una copa, como recuerdo de la conmemoración del "Día del socio".

Todos estos gastos serán sufragados por los propios directivos del club.

## BOXEO

Ycung Martín, aspirante oficial al título europeo de los moscas

Lille (Francia), 28.—La Unión Europea de Boxeo ha designado al español Young Martín como aspirante oficial al título europeo de los moscas, que actualmente ostenta el finlandés Risto Luukonen, quien se le arrebató al español el cuatro de septiembre pasado en Helsinki.

Un portavoz de la Unión Europea ha manifestado que el combate de revancha se celebrará posiblemente el día 5 de Marzo de 1960, explicando que lo más seguro es que el contrato para dicha pelea se firme el 23 de enero próximo.—Alfil.

## Un derechista abucheado en la Asamblea francesa

### Al calificar de golpe de estado la propuesta de De Gaulle para Argelia

París, 28.—Un miembro de la extrema derecha en la Asamblea Nacional francesa y ex pujadista; Jean Marie Le Pen, fue abucheado durante el debate sobre la moción de censura, porque calificó la oferta del Presidente De Gaulle de autodeterminación para Argelia, de «golpe de Estado».

Acababa de pronunciar tales palabras en un breve discurso en el que atacó al Gobierno, cuando el presidente de la Asamblea le llamó al orden y le dijo: «Le prohibo que ataque al Jefe del Estado».

Le Pen gritó entonces: «Reclamo el derecho a decir lo que quiero. Tengo por costumbre llamar a las cosas por su nombre. Y si una espada es una espada, un golpe de Estado es un golpe de Estado».

El presidente repitió su advertencia, mientras que los diputados conservadores y gaullistas golpeaban el suelo y las mesas y abucheaban a Le Pen.—Efe.

## LA VIII EXPOSICION PROVINCIAL DE ARTE

Organizada por Educación y Descanso, constará de las siguientes secciones: Oleo, Acuarela, Plumilla, Escultura y Talla.

CRONICA DE LA CIUDAD

La Casa de los Picos

¿Qué aplicación se va a dar a la Casa de los Picos?... Al quedar vacía esta casa, que es como el monumento representativo de la casa segoviana, muchos nos preguntamos cuál será el destino de esta bella y amplia fábrica que si realmente carece de una leyenda que le hiciera más sugestiva en la evocación, no por ello deja de constituir un interesantísimo motivo para añadir a los muchos que decoran la ciudad. Como la "casa de las conchas", de Salamanca, se señala en las guías turísticas como ejemplares dignos de admirar.

VENTA EXCLUSIVA La Serrana, S.L. Fernández Ladreda, 9, Padre Claret, 2. Entrega inmediata! Portins Hispania S.A.

Información Local

RECOMPENSAS Y PREMIOS EN METALICO A MAESTROS DE LA PROVINCIA, OTORGADOS POR EL FRENTE DE JUVENTUDES

El acto de entrega fue presidido por el gobernador civil interino y el subje provincial del Movimiento. Ayer, con motivo de la festividad de San José de Calasanz, "Día del Maestro", se celebró un sencillo acto en el despacho de nuestra primera autoridad civil, en el curso del cual fueron entregados diversos premios y recompensas a cierto número de maestros segovianos.

La Gimnástica Segoviana jugará en Madrid contra el Fuencarral

En Chamberí, el Acueducto frente al C. D. Bilbao. Aunque, si hacemos caso a la tabla clasificatoria, la Gimnástica Segoviana tiene una buena oportunidad, en el encuentro de mañana, de traerse los dos puntos, sin embargo, hay que tener presente que el Fuencarral ha dado muestras de una irregularidad bastante notable, hasta el punto de que prácticamente hace nulos cuantos pronósticos se realicen sobre sus encuentros.

HA FALLECIDO EL JOVEN QUE FUE ARROLLADO POR SU CAMION

En la mañana de hoy ha fallecido Mariano Luengo Martín, que anteanoche resultó gravemente herido en Navacerrada, al arrollarse su propio camión, cuando iba a colocar cadenas en sus ruedas.

LA PETICION DE LA MEDALLA DE PLATA DE LA CIUDAD PARA MARIANO GRAU

El acuerdo tomado en la última sesión municipal de la Comisión permanente de solicitar del pleno la concesión de la medalla de plata para Mariano Grau, será recibido con el mayor simpatía en la ciudad y en todos sus centros culturales por la intensa labor segoviana que desde hace largos años viene realizando en el libro, en la prensa y en la tribuna.

EN CHAMBERI

A las cuatro de la tarde se jugará en Chamberí el partido, C. D. Acueducto-C. D. Bilbao, para la Tercera Categoría Regional.

CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL

Mañana, en el campo de El Peñal, se celebrarán los siguientes encuentros: A las 11,30 de la mañana, C. D. San Fernando-C. P. «San José».

LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 27.—Premiado con 250 pesetas, número 996. Con 25 pesetas, los terminados en 96.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para mañana: Juan Bravo, 31. Ramiro Ledesma, 3.

Excelentísima Diputación Provincial de Segovia

Se hace público, para general conocimiento de los industriales a quienes interesa, que el Boletín Oficial de la provincia número 141, de 25 del actual, publica el Pliego de Condiciones que ha de regir en el concurso de adquisición de viveres, ropas y combustible con destino a los Establecimientos Benéfico-provinciales.

Television para HOY

19,00, Patrulleros. Telefilm Screen Gens de TVE. Ecos. 19,30, Cierre. 20,50, Carta de ajuste. 21,00, Presentación del programa. 21,02, Programa Teatral desde Barcelona. 21,30, Telediario segunda edición. 22,00, Selección de películas míticas. Telefilm seriado TVE-Moviet record. 22,30, Reportaje deportivo. 22,45, Hipódromo. 22,50, Programa musical. 22,55, Retransmisión desde el teatro Liceo de Barcelona de la ópera "Lucia de Lammermoor". 00,30, Fidei diario, última edición. 00,40, Versos de medianoche y Recuerda. 00,42, Cierre.

PISOS

Quedan pocos. Exentos. Junto al Retiro. Maravillosos, soleados, todo confort. Cinco habitaciones, hall, servicios, baño, cocina gas y carbón, calefacción central parquet. 320.000, 300.000, 280.000 y 250.000, más 70.000 Banco 30 años. Entrada a convenir; resto 3 años sin gastos.

GARAJE

Amplísimo, nuevo, muy interesante por falta en zona residencial, junto al Retiro. Apropiado almacén, industria. Cubierta grandes luces en forjado. Con terrazas, Renta libre. Exento contribución. Facilidades.

CABANILLES, 15 MADRID

ANUNCIOS POR PALABRAS

PERDIDAS: PERDIDA pendiente aguamarina, des. de San Millán a Juan Bravo. TRASPASOS: SE traspasa tienda ultramarinos. VENTAS: CAMION Studebaker J-15, toda prueba. TRABAJO: SE precisa tractorista joven. SIRVIENTAS: SE necesita muchacha formal. ALQUILERES: ALQUILO habitación dormir o completa. VARIOS: ELECTRON. Radio, material eléctrico y fotográfico.

OCHO PALABRAS. 6,00 Ptas. Cada palabra más. 0,60. POLLITAS superseleccionadas, todas edades. VENDIENDO una chota y tres chotos suizos.

Cartelera de Espectáculos. ¡Esta es la fecha! Sábado 28, a las 11 noche INAUGURACION! DEL FAMOSO Circo de Roma TRAILER MUNDIAL DE ARTISTAS DE CIRCO PRECIOS de invierno ¡¡POPULARISIMOS!! 60 ARTISTAS! 60 Dos horas y media de programa ¡EL CIRCO NUEVO! ¡EL CIRCO ALUCINANTE!

CINE CERVANTES: Sábado: 7,30 y 11. Domingo: 4,30, 7,30 y 11. «DIEZ FUSILES ESPERAN» Francisco Rabal. Cine Las Sirenas: Sábado: 7,30 y 11. Domingo: 4, 7,30 y 11. «EL CAMINO DE LA PAZ» y «ESCUCHA MI CANCION» Toleradas para mayores. Cine VICTORIA: Sábado: 7,30 y 10,30. Domingo: 4, 7,30 y 10,30. LLEGARON DOS HOMBRES, y «FORTUNELLA» Autorizadas para mayores. Cine Juan Bravo: Domingo: 4 y 7,30. Gran programa doble. EL AMOR NACIO EN PARIS Divertidísima, y «DIEZ FUSILES ESPERAN» Programa autorizado mayores

JUEGUE A LA LOTERIA. DISTRIBUYE EL 70 % EN PREMIOS. La quiniela de GERMAN ELIAS. 1º y 2º División. 1 At. Bilbao-Elche. 2 R. Sociedad-Valladolid. 3 Zaragoza-Osasuna. 4 Betis-Oviedo. 5 Valencia-Sevilla. 6 Español-At. Madrid. 7 R. Madrid-Barcelona. 8 Las Palmas-Granada. 9 Murcia-Real Huelva. 10 Jaén-Córdoba. 11 At. Almería-At. Ceuta. 12 Cádiz-Levante. 13 Badajoz-Plus Ultra. 14 Mallorca-Tenerife. RESERVAS: 1 Leonesa-Santander. 2 Gijón-Baracaldo. ¡OTRO ACIERTO! Los formidables chaquetones de cuero, contra el frío. GERMAN ELIAS Juan Bravo, 36



# Información Local

## CLAUURA DE LA EXPOSICION DE CUADROS DE LOPE TABLADA

Mañana, día 29, tendrá lugar a las diez de la tarde la clausura de la exposición de cuadros que durante veinte días ha colgado el pintor segoviano Lope Tablada de Diego en el salón del Palacio de Archivos y Bibliotecas. La exposición, que ha constituido un éxito brillantísimo y ha sido muy apreciada, habiéndose adquirido la mayor parte de los cuadros presentados, en un relieve de alta calidad de la obra que ha realizado en estos últimos años Lope Tablada.

## SUFRAIOS

Organizada por la Hermandad de San Carlos Borromeo, el lunes, a las diez, se oficiará una misa en la iglesia de San Martín por el alma de don Pedro Fernández González (que en su día se descanse), director de la Sucursal del Banco de España, rogándose asistencia a los hermanos.

En la presidencia del duelo que se celebrará a los restos mortales del señor don Pedro Fernández González (q. e. p. d.), en el Azoguejo, figuraba también el gobernador civil interino señor Díaz-Miguel Moraleda.

## COMPRE CON SUERTE

# 34.707

es el número de la Lotería de Navidad que regala- mos a nuestros clientes

Abrigos, trajes de chaqueta, tejidos última novedad

## NOVEDADES BELLA

Escaparate de las bellas novedades Cervantes, 3

## Recepción de la estación depuradora de saneamiento de aguas de Cuéllar y de abastecimiento a Valledado y La Fresneda

Cuéllar, 27.—Ha sido recibida hoy por la Confederación Hidrográfica del Duero, la estación depuradora de saneamiento de agua de Cuéllar. Estuvieron presentes por la Corporación municipal, el alcalde y procurador en Cortes, señor Suárez, varios concejales y el secretario general de la Corporación, señor Jiménez de Muñana. Por la Confederación Hidrográfica del Duero, el inspector general de la segunda demarcación don Lucrecio Ruiz-Valdepeñas y Utrilla;

ingeniero jefe de sección, don José Martín Elvira; ingeniero encargado, don Luis Finat Calvo, y el ingeniero don Cipriano Alvarez Ruiz. Por la Jefatura de Obras Públicas de Segovia, el ingeniero jefe señor Sagredo. Las personalidades asistentes recorrieron las instalaciones de la estación depuradora de aguas, que ha sido construida en los alrededores de la población y es una de las mejor dotadas a los fines de saneamiento. Posteriormente, las personalidades mencionadas, con asistencia también del ingeniero don César Sanz Pastor y ayudante don Angel Garvía, que representaron a la Diputación Provincial recibieron las obras de abastecimiento de aguas a Valledado y a La Fresneda, que han sido ejecutadas en consorcio con la Diputación.

## FUENTE EL OLMO DE ISCAR

### SUBASTA DE MADERAS

Día de celebración: 18 diciembre próximo, a las 12 horas. Pliegos cerrados se admiten todos los días hábiles de once a trece horas, hasta el anterior hábil al de subasta, y hora de las trece. Número de pinos: 295 especie pinea. Volumen de fustes: 494.298 m. c. Grupo de clasificación: Primero. Certificados: A, B ó C. Tasación: 259.186,48 pesetas. Precio índice: 323.983,10 pesetas. Para más detalles véase el B. O de la provincia número 138, de 18 de noviembre actual. Fuente el Olmo de Iscar, 27 de noviembre de 1959.—El alcalde, Julio Alonso.

# HERMA

Elegancia infantil. ABRIGUITOS. PRENDAS INTERIORES. PANTALONES NIÑO. CALCETINES. JERSEYS. LANA LABORES. Un surtido extensísimo en elegantes novedades para niños y niñas. San Francisco, 21

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

- EUGENIO MANZANARES** Cirujano. Cirugía general. Huesos. Articulaciones. Rayos X. Ultrasonidos. Consulta diaria: De 1 a 2 y de 3 a 5 Segovia. Plaza Día Sanz, 1. Tel. 1381
- PAULO GIL MUÑOZ** Rayos X. Aparato digestivo. Horas de Consulta: De 12 a 2 Plaza de la Merced, 5. Teléfono 1808
- SAMUEL BORREGON** Rayos X. Aparato digestivo. Consulta de 11 a 12 y de 3 a 5. Teléfono 13-24. San Francisco, 36, 2.º Segovia
- DR. LUIS PEREZ CASANOVA** Partos y enfermedades de la mujer. Rayos X. Plaza del Corpus, 2. 2.º. Consulta de 12 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30
- D. VIDAECHEA** Médico-oculista. Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición. Colón, 1. Consulta diaria: 12 a 2 y 5 a 6. Teléfs. Clínica, 2049. Domicilio, 1302
- M. HERRERO MARTIN** Especialista en niños. Rayos X. Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6. Plaza del Corpus, 7, pral. B. Teléfono 18-41. Segovia
- EMILIO COLLAZO DE AIZPURU** Radiólogo. Radiodiagnóstico. Electroterapia. Rayos ultravioleta. Playa artificial. Onda corta. Ultrasonidos. Rayos infrarrojos.—Consulta diaria de 12,30 a 2,30 y de 4 a 6. Avenida Fernández Ladreda, 12. Teléfono 38-67. Segovia
- PAULINO SEISDEDOS** Cirugía general. Traumatología. Consulta a la una y a las cuatro. Marqués del Arco, 36, 2.º. Telf. 3721. Segovia
- CARLOS DE LA FUENTE** Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio». Consulta diaria. Avda. Fdez. Ladreda, 12. Tel. 13-71
- JESUS H. CANO** Médico oculista. Médico forense y oftalmólogo del Estado por oposición. Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6. Av. Fernández Ladreda, 12, Segovia. Teléfonos 3869 y 2713
- F. MAROTO GRANDE** Garganta, nariz y oídos. Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6. Ochoa Ondátegui, 6, 2.º. B.—Segovia. Telfs: Clínica, 2508. Domicilio, 2244

## CONFERENCIA PARA EL CICLO SOBRE EL DOCTOR LAGUNA

El marqués de Lozoya pronunciará mañana una conferencia, en la Universidad Popular, a las doce y media, dentro del ciclo organizado con motivo del centenario del doctor Andrés Laguna. El tema de esta disertación del marqués de Lozoya será «Andrés Laguna y el problema de los conversos segovianos». Como de costumbre, la entrada será pública.

## REGISTRO CIVIL

Cuatro nacimientos, dos defunciones y cuatro matrimonios. Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: José Ramón Nogales y Díaz, hijo de Aniceto y Caridad; Ana Isabel Alonso y Muñoz, hija de Isidro y Antonia; Cecilia Martín y Clemente, hija de Constantino y María Teresa; María Milagrosa Ramírez y Sanz, hija de Juan y Leonor. Defunciones: Josefa Muñoz y Miguel, de 72 años; Romana Sánchez y Olmedo, de 80. Matrimonios: Sixto Vega y Galindo con Julia Miguel y Velasco; Eloy Arribas y Robledano con Isabel Sanz y Alvear; Juan José García y Galindo con Irene Faraldos y Domingo; Mariano Garcimartín y Garcimartín con Valeriana García y García.

## AUTOMOVILES «P. T. V.»

2-3 plazas modelo normal, 44.500 ptas. Modelo especial 49.750 ptas. Precios sobre fabrica. Auto-Industrias Martín. Avda. Fernández Ladreda, 14

## Gane mil pts. mes

en su casa, horas libres, todas las poblaciones. Esc. adjunte 5 pesetas. Catalá, Apartado 377, Barcelona

## SEGOVIA RELIGIOSA

Misas para la semana 1.ª de Adviento. Domingo, 20 (Morado). Misa del domingo 1.º de Adviento. Sin Gloria. Credo. Prefacio de Trinidad. Lunes, 30 (Encarnado). Misa de San Andrés 2.º or. de la feria. Credo. Prefacio de Apóstoles. Martes, 1 (Morado). Misa del domingo sin Gloria. Alleluia ni Credo. Prefacio común. O misa de difuntos. Miércoles, 2. Como ayer, 2.º or. de Santa Bibiana. Jueves, 3 (Blanco). Misa de S. Francisco Javier, 2.º or. de la feria. Viernes, 4 (Blanco). Misa de San Pedro Crisólogo, 2.º or. de la feria, 3.º or. de Santa Bárbara. Credo. Sábado, 5 (Morado). Misa del domingo anterior, 2.º or. de San Sabas. Se suprime el Gloria, Alleluia y Credo. Prefacio común. O misa de difuntos.

## Novena a la Inmaculada

Para caballeros y jóvenes, en la iglesia de Corpus Christi, dará comienzo mañana, a las ocho de la noche, organizada por las Congregaciones Marianas, Predicará el R. P. Severiano Rodríguez, C. M. F. En el Colegio de Hijas de Jesús El día 30, lunes, comienza la novena a la Inmaculada. Habrá misa a las 7,30 y a las 12,45 para alumnas y ex alumnas. Por la tarde, a las siete, cultos del novenario, predicando los días 6, 7, y 8 el reverendo señor don Vicente Ample. En los Padres Misioneros Horario de misas: Los días festivos cada media hora desde las siete hasta las 9,30. Después a las 10,30, 11, 12 y una. Por la tarde a las 6,30. En todas ellas se predica la homilía por un padre de la Comunidad. La novena a la Inmaculada comenzará el día 30. Todos los días, a las 8,30, misa de comunión, y por la tarde, a las 7,30, cultos de la novena. Predicarán los padres de la Comunidad. Los días 4 y 5 de diciembre son respectivamente primer viernes y sábado de mes. No olvidemos las promesas de los sacramentos Corazones de Jesús y María. Para facilitar el cumplimiento de las condiciones requeridas se tienen en esta iglesia actos especiales.

## En los PP. Franciscanos

Del 30 de noviembre al 8 de diciembre tendrá lugar en esta iglesia un solemne novenario a la Inmaculada. Todas las tardes, a las siete y media, exposición, rosario, meditaciones, salmos, el Magnificat, Tota pulchra, etc., con la participación activa de los fieles en estos actos extralitúrgicos. Todos los días predicará el R. P. Macario Díez, superior de los PP. Claretianos y profesor de su seminario. Varios de los días se dará la absolución general a los miembros de la TOF, y uno de ellos la bendición papal.

## Congregación de Sirvientes

En la iglesia de San Martín dará comienzo el día 30 la novena a la Inmaculada. A las siete, misa con fervorosa plática. El día de la Inmaculada, misa de comunión general en la misma iglesia.

... a las siete. Será el día de retiro y por la tarde, a las cinco y media, fervorosa plática en la iglesia de las Madres Reparadoras, seguido de la imposición de Medallas a las nuevas congregantes. Se suplica avisen las que deseen tomarla.

## MOTO GUZZI HISPANIA

La moto que presta servicio seguro. Por su calidad indiscutible, por la fácil adquisición de repuestos y por la economía de consumo, le permite viajar más seguro y más barato. Nuestras facilidades de pago le ayudarán a conseguirlo.

## CONCESIONARIO AUTO INDUSTRIAS MARTIN

Avenida Fernández Ladreda, 14. Teléfono 28-44. SERVICIOS AUTORIZADOS EN LA PROVINCIA. Ayllón.—Bonifacio Rico. Boceguillas.—Francisco Gil. Cuéllar.—Lorenzo Poza. Nava de la Asunción.—Juan García. Sacramenia.—Mariano Bermejo. San Rafael.—Carlos Bernabé. Balsain.—Mariano Fernández. Bernardos.—Félix Illanas. Cantalejo.—Cecilio Fresneda. Hontalbilla.—Antonio García. Olmbrada.—Medardo Acebes. Sangarcía.—Matías Llorente. Santa María de Nieva.—Emilio Piñatero.

## Para su abrigo

Pelo maufflon. Pelo loco. Pelo borrego. Baguillas. Inglesados. Gamuzas. Todos los precios. Todos los estilos. Todas las calidades. Casa Fermín

†

EL SEÑOR

## D. Mariano Luengo Martín

Industrial

Ha fallecido en Segovia hoy 28 de Noviembre de 1959 a los 31 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Juliana Esteban García; hijos María Jesús, María Lourdes y Mariano Luengo Esteban; madre doña Guillerma Martín; padres políticos don Simón Esteban y doña Rosario García; hermanos don Ricardo, doña Purificación y sor Juanita (Carmelita Descalza); hermanos políticos doña Teresa Sastre, don Angel Anaya, don Antonino, don Eusebio (párroco de Pedraza), doña Rosario, don Antonio, doña Liria y don Onésimo Esteban; tíos, sobrinos, primos y demás familia,

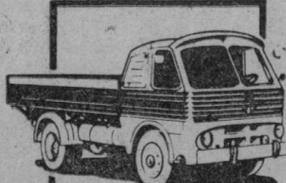
Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana domingo, día 29, a las tres y media, desde la casa mortuoria, calle de los Vargas, número 12, al cementerio de Aragonés.

El duelo se despedirá en la avenida de Fernández Ladreda. El funeral se celebrará el lunes, día 30, a las once, en la Iglesia parroquial de Aragonés.

ENTREGAS muy rápidas de todos los modelos

# PEGASO

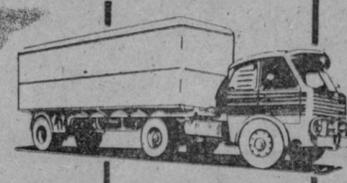
FACILIDADES DE PAGO. SOLICITE INFORMACION A JOSE HERNANDEZ HERMANOS, S. L. Avda. Fernández Ladreda, 2. Tels. 3184 y 1572. SEGOVIA. CONCESIONARIO PARA ESTA PROVINCIA DE Leyland Ibérica S.A. DISTRIBUIDORES DE LA EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A.



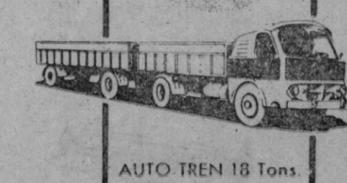
Z-207 6 Tons.



Z-206 10 Tons.



ARTICULADO 18 Tons.



AUTO TREN 18 Tons.

# Implantación de un subsidio de paro en caso de suspensión, reducción o cese de plantillas

(Viene de la página 6)

La suspensión o el cese hasta el plazo máximo de seis meses, contado desde el día en que quedó firme la autorización de despido. Dicho plazo será de un año cuando por dificultades especiales de encontrar nueva colocación a los trabajadores así lo proponga la Dirección General de Empleo y lo acuerde el ministerio de Trabajo.

Artículo 2.º Para atender al subsidio a que se refiere el artículo anterior, se elevará la cuota de los seguros sociales unificados que satisfacen los empresarios en un medio por ciento de la base impositiva.

No obstante, las empresas textiles algodoneras financiarán el subsidio con cargo a los fondos recaudados en virtud del artículo primero del decreto de 13 de julio de 1940, y si no fueran suficientes, prorrateando las diferencias entre dichas empresas en la forma que a propuesta del Sindicato Nacional Textil apruebe el ministerio de Trabajo.

Art. 3.º Los expedientes de autorización de reducción, suspensión o cese incoados en virtud de lo dispuesto en el artículo primero, continuarán tramitándose con arreglo al decreto de 26 de enero de 1944 y disposiciones complementarias en cuanto no se opongan a las presentes normas, oyéndose en ellos preceptivamente a la Jefatura o Servicio Técnico Provincial del ministerio a que corresponda la actividad ejercida por la empresa y a la Organización Sindical, pero las Magistraturas de Trabajo sólo admitirán demandas de indemnización cuando se trate de trabajadores, fijos o de plantilla, que no tengan derecho al subsidio de paro, la cual no podrá exceder del tiempo que hubiera servido el trabajador en la empresa.

Art. 4.º La administración del subsidio de paro se llevará por el Instituto Nacional de Previsión, utilizando los servicios ya establecidos para el paro tecnológico, los cuales tendrán a su cargo la confección y pago de la nómina de subsidios y el mantener vigente la relación de subsidiado con la seguridad social, pagando en su nombre las cuotas correspondientes.

Art. 5.º La autoridad laboral que autorice la suspensión o cese, vendrá obligada a remitir al Instituto Nacional de Previsión y al Servicio de Colocación, certificado de la resolución, una vez sea firme, con los detalles precisos para inscribir al trabajador tanto en la nómina del subsidio como en el registro de colocación, en su caso. La fecha en que la resolución quede firme señalará el momento en que la empresa correspondiente deje de pagar al trabajador su retribución normal y comience a percibir éste el subsidio.

Art. 6.º Quedan exceptuadas de la aplicación del presente decreto la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles y demás empresas financiadas en los presupuestos de gastos del Estado, las cuales se regirán por las normas que tales entidades tengan establecidas o las que en lo sucesivo dicte la rama de la Administración Pública competente, procurando atender al espíritu de las contenidas en el presente decreto.

Art. 7.º La percepción del subsidio de paro es incompatible con todo trabajo retribuido por cuenta ajena o propia y se pierde igualmente por renuncia del subsidiado a una colocación debidamente ofrecida y en consonancia con su clasificación profesional. El Instituto Nacional de Previsión cuidará de establecer la oportuna relación con los servicios de colocación para tener conocimiento exacto de cualquier variación en la situación del subsidiado. Los trabajadores subsidiados y subsidiariamente quienes les proporcionen empleo, vienen obligados a notificar a la oficina de subsidio su colocación y a devolver cualquier cantidad que improcedentemente hubieran recibido.

Art. 8.º Quedan derogados los decretos de 5 de marzo y 25 de junio de 1959. Quedan también derogadas las normas citadas en los artículos primero y tercero de este decreto y sus disposiciones complementarias en

# Ha sido detenido el conductor del coche causante del accidente mortal en la autopista de Barajas

## Un reloj extraviado en el lugar del hecho dio la pista para el esclarecimiento del suceso

Madrid, 27.—La Brigada de Investigación Criminal ha logrado un nuevo éxito al descubrir, por unos leves indicios y merced a una labor de puro signo policial, al autor del atropello de una moto hecho ocurrido en la pista de Barajas—, accidente en el cual perdió la vida un hombre y un niño de éste resultó gravemente herido.

## Salón del Mueble SALCEDO

¡Qué dormitorios! ¡Qué salas de estar! ¡Qué precios!  
Plaza de San Martín 2 (frente a la fuente)

## VENTA DE MONTANERA

Hierbas y pastos. Solicitudes por escrito al apartado 75. BADAJOZ.

da y en consonancia con su clasificación profesional. El Instituto Nacional de Previsión cuidará de establecer la oportuna relación con los servicios de colocación para tener conocimiento exacto de cualquier variación en la situación del subsidiado. Los trabajadores subsidiados y subsidiariamente quienes les proporcionen empleo, vienen obligados a notificar a la oficina de subsidio su colocación y a devolver cualquier cantidad que improcedentemente hubieran recibido.

Art. 8.º Quedan derogados los decretos de 5 de marzo y 25 de junio de 1959. Quedan también derogadas las normas citadas en los artículos primero y tercero de este decreto y sus disposiciones complementarias en

JUEGUE A LA LOTERIA DE NAVIDAD: 30.000.000 AL BILLETE; 3.000.000 AL DECIMO

## ¡AMA DE CASA!

Aprovecha la ocasión. Huevos a 26 y 28 pesetas docena. A partir del próximo domingo en el mercado de Muerte y Vida.

cuanto se opongan a las presentes normas.

Art. 9.º Se autoriza al ministerio de Trabajo para dictar las disposiciones que requiera el desarrollo del presente decreto.—Cifra.

Como ya se ha publicado, el pasado día 17 del corriente mes, en la autopista de Barajas, sobre las siete de la tarde, una moto en la que viajaban José Sánchez Botella y su padre José Sánchez Cabezas, fue arrollada por un automóvil. Los dos ocupantes de la moto resultaron heridos, de tal gravedad uno de ellos—el padre—que cuando ingresó en el Equipo Quirúrgico era cadáver. Su hijo quedó hospitalizado en este centro sanitario.

Los ocupantes del automóvil causante del accidente desaparecieron del lugar donde éste se produjo. Las víctimas, a las que les fue rehusado auxilio por los ocupantes de varios automóviles y camiones que pasaron por allí, no obstante ser solicitado a voces por el superviviente, José Sánchez Botella, fueron recogidas por el súbido norteamericano Kosceleski Stephen, el cual los subió a su automóvil y los llevó rápidamente al Equipo Quirúrgico, donde José Sánchez Botella fue debidamente atendido.

### Intensa actuación policial

Desde entonces la actuación judicial y la labor de la Policía fueron intensas para lograr el descubrimiento del conductor del vehículo causante del mortal accidente. José Sánchez Botella, al recobrar el conocimiento dos días después, facilitó algunos detalles sobre la forma en que se produjo aquél, y sobre esta información se basaron diversas hipótesis.

### El reloj encontrado

El guarda de unos viveros próximos al lugar del accidente entregó a los inspectores de la Brigada de Investigación Criminal algunos objetos que encontró: unos guantes de señora, de piel, muy usados; las bolsas de la moto, y un reloj. Este último objeto daría la clave para la detención del responsable. El reloj, un «Guator»—marca poco conocida—era de tamaño de caballero, pero la armadura de señora. Se trata de un reloj importado legalmente, y los funcionarios de la Brigada, en una labor pacientísima recorrieron las múltiples relojerías que hay en Madrid y visitaron las representaciones de las numerosas marcas que en la capital existen hasta comprobar que uno de estos establecimientos, «Comercial Ke», sito en Fuencarrá, 65, había adquirido de dicha marca cien relojes, que fueron vendidos en 1954.

«Comercial Ke» conservaba en la documentación de sus transacciones fichas de cada comprador—ascendían a 92 los relojes de esa marca vendidos—, y los funcionarios de la Brigada tuvieron que examinar alrededor de 7.000 fichas para seleccionar las de 92 compradores de relojes «Guator» que los adquirieron a plazos y luego localizar a los ocho restantes que los compraron al contado.

### En la pista

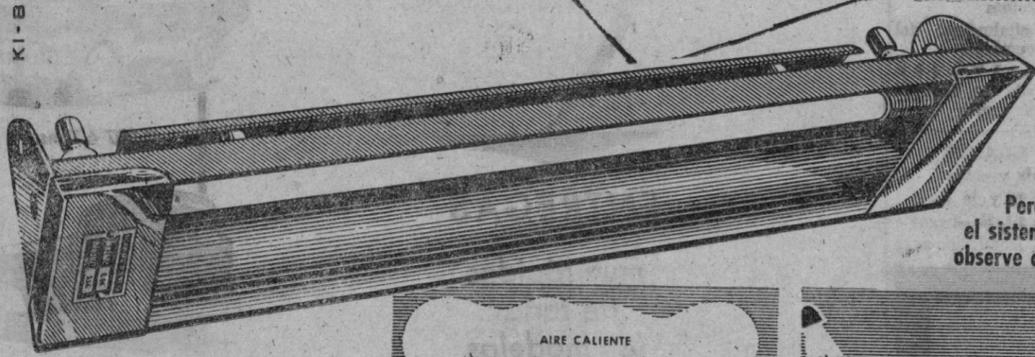
Los inspectores se dedicaron a visitar, uno por uno, a todos los compradores, hasta que fueron al domicilio de uno de ellos, fallecido recientemente, llamado don Julián Cuadra Rubio, que vivía en la calle de Bretón de los Herreros, número 8. Salió a recibir a los funcionarios la viuda de dicho señor que, al ser requerida para que mostrara el reloj, contestó que no podía hacerlo, porque había sido extraviado en la autopista de Barajas en ocasión de presentarse un accidente de circulación. Los inspectores observaron que la señora presentaba una herida en la mejilla, cuya causa no pudo justificar. Como los indicios eran sospechosos, el hijo de la señora, Julián Cuadra Ruano, de 21 años, soltero, empleado administrativo, fue invitado por los funcionarios a que les acompañara a la Brigada de Investigación Criminal, donde confesó que era el conductor del automóvil—una camioneta—causante del accidente mortal de la autopista de Barajas.

### El accidente

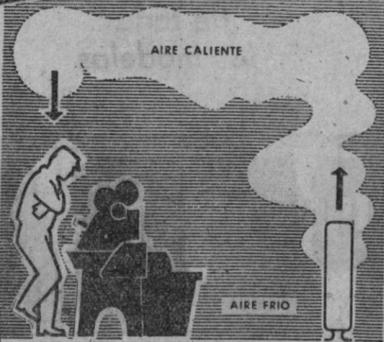
Manifestó Julián que el pasado día 17, sin autorización de sus superiores, sacó una furgoneta propiedad de la casa en que trabaja y montó en ella a su madre y a su hermana, con objeto de darles un paseo por los alrededores de Madrid. Justifica el accidente diciendo que no vio de lejos a los motoristas, sin duda por haberse distraído. Cuando los divisó, ya estaba encima de ellos, y aunque dio un frenazo—lo que causó las lesiones en la cara que padece su madre—no pudo evitar el atropellarlos. No huyó de momento. Se acercó a donde estaban las dos víctimas y, simulando que era un testigo del accidente, ayudó al súbido norteamericano ya citado a subir a los dos heridos a su coche.

Juan Cuadra—es razonable presumirlo—no se hubiera presentado nunca. Ha sido la paciente e incansable labor de los funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal la que le ha descubierto. Ahora ha sido puesto a disposición de la autoridad judicial, que instruye el correspondiente sumario.

caliente "esas manos que no trabajan"



Pero antes de elegir el sistema de calefacción observe estas diferencias:



**CALOR POR CONVECCION**  
Todos los sistemas conocidos obligan a calentar todo el local, pues el aire calentado sube, depositándose en las capas superiores y bajando después poco a poco. Esto es un derroche inútil de energía si el local es de grandes dimensiones. Otro inconveniente es su inercia, o sea su lentitud hasta calentar todo el local.



**CALOR DIRIGIDO**  
En cambio, el nuevo sistema eléctrico por radiación infra-roja proyecta un calor sano y agradable, localizado en la superficie ocupada por personas, prescindiendo de las dimensiones del local. Esto representa un ahorro extraordinario. Además, calienta instantáneamente y es el sistema de calefacción más moderno, más cómodo, más limpio... y más económico.

Estas diferencias fundamentales, unidas a su facilidad de instalación, convierten a los rayos infra-rojos en la forma de calefacción ideal para oficinas y talleres. Porque para qué calentar enormes volúmenes de aire si se puede calentar directamente la superficie ocupada por empleados o productores?

Para hacer que "esas manos trabajen más y mejor", la solución es:

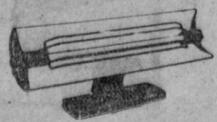
# infracalefactor KOLSTER

CON TUBO DE CUARZO ¡DOBLE RENDIMIENTO!



### Y EN SU HOGAR

No prescindir Vd. este año del calor sano y agradable de la Estufa Kolster 650 de rayos infra-rojos. Su tubo de cuarzo proporciona doble rendimiento con el mismo consumo...



Pruebe SU Suerte eligiendo calidad!



Pida FUNDADOR Solicite el "Bono de la Suerte" y... podrá obtener su botella GRATIS! o ganar uno de los miles de premios en metálico que regala FUNDADOR Domecq el coñac que está como nunca!



# Agricultura y Ganadería

## PERSISTE LA DESANIMACION EN EL MERCADO DE PIENSOS DE SEGOVIA

Sin ninguna novedad digna de ser mencionada transcurrió la jornada mercantil de esta semana en el mercado de piensos de nuestra ciudad. La paralización continuó siendo la nota dominante, ya que si bien es cierto que la oferta se mostraba bastante, lo hacía con ese aire de firmeza y de sostenimiento que viene siendo habitual, a la par que el sector comprador se distinguía por su desgana.

Las cotizaciones, sin cambios sobre las de la semana anterior, fueron de 23 duros y medio para la cebada y cuarenta para las algarrobas. En el mercado de esta leguminosa no se salió tampoco de la desanimación.

## LOS PRECIOS DE LOS HUEVOS Y LOS DE LOS PIENSOS

Según nuestros informes, han llegado a los puertos de Barcelona y Bilbao cargamentos de harina de pescado que son ofrecidos a los avicultores al precio de 15 pesetas el kilo, cotización que ha desbordado la de los escandallos que sirvieron de base para establecer la debida correlación entre los precios de los huevos y los de los piensos. La cotización que figura en los escandallos mencionados es la de nueve pesetas.

## 730.000 BARRILES DE UVA DE ALMERIA HAN SIDO EXPORTADOS

El total de exportación de la uva de Almería, hasta la fecha, se calcula en el equivalente a 730.000 barriles, lo que supone el 75 por 100 de la cosecha total. Los precios a que se paga están comprendidos entre las 210 y las 225 pesetas por barril.

## Mercado de cueros y pieles

Al comenzar la semana en curso, la situación en el mercado nacional de pieles era la siguiente:

Madrid.—Piel merina, de 4,75 a 5,25 pesetas el kilo; entrefinas, de 5 a 6; bastas, de 6 a 7; de chivos, a 7-7,50; de cabras, a 7-7,50. Cueros de hasta ocho kilos, a 40-44 pesetas el kilo; de 8 a 18, a 25-29 el kilo; de 18 a 35, a 21-23; de más de 35, a 18-20.

Barcelona.—Piel de segureños y entrefinos, a 9 y 10 pesetas kilo. Cueros de terneros, desde 21 a 39 pesetas el kilo según clase y peso; de bueyes y de vacas hasta de 35 kilos, a 20-22.

Valencia.—Piel merina, a 5,50 pesetas el kilo; corderos entrefinos, a 7,50; chivos, a 7; ovejas, a 4 y cabras a 3,50. Cueros: hasta de 18 kilos, a 29 pesetas el kilogramo; de 18 a 25 a 23; y de más de 25, a 19.

Existen en los medios agrícolas grandes dudas y mucha preocupación, y se supone que las harinas en cuestión llegan con permisos de importación concedidos para «residuos de pescado» que por este motivo se benefician de tarifa aduanera reducida, con lo cual su precio en puerto debería oscilar entre 9 y 9,50 pesetas el kilo.

Aunque a esta cantidad se agregase el capítulo transportes, la diferencia hasta 15 pesetas nos parece de todo punto desorbitada y absolutamente perniciosa para el desenvolvimiento de las explotaciones cuyo desarrollo interesa mantener y fomentar.

Suponemos que los departamentos interesados se hallan informados acerca de este interesante particular que tan abiertamente se enfrenta a la tónica oficial. En todo caso en el ámbito de la avicultura se vería con agrado una declaración autorizada al respecto, incluso por lo que se refiere a los planes de importación de harina de pescado por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, por cuanto de una delimitación clara y rotunda de posiciones depende que los granjeros rechacen abiertamente aquellas abusivas ofertas, o que viéndose impelidos a aceptarlas tuviesen que solicitar una revisión de los escandallos con arreglo a los nuevos costos de producción.

Porque hasta se da el caso singularísimo de que en un período, como el presente, en que por circunstancias diversas el mercado de granos de pienso pasa por una fase de paralización y de flojedad de precios, el salvado ha dado un escandaloso salto hacia arriba, desde 1,80 pesetas el kilo a 3,60-3,70, es decir, casi el que rige para la cebada. Concretamente Medina del Campo tiene vigente el de 3,60 para el salvado y de 3,75 para la cebada. ¿No es esto elocuente?

## Arboles frutales, forestales y de adorno Vides americanas, plantas de flores, semillas

Antes de hacer sus plantaciones o siembras, solicite precios sin compromiso, para la temporada 1959-1960 a

## VIVEROS GASPAR

Paseo Sixto Celorrio, núm. 1. Apartado n.º 8. CALATAYUD (Zaragoza)

**MILCOCO**  
¡sabe a poco!  
Poderoso reconstituyente  
Sabor delicioso  
VENTA EN ULTRAMARINOS

## DECLINAN EN EXTREMADURA LAS PERSPECTIVAS DE LOS PASTOS

### «Desastre patatero»

Los precios que se pagan son ruinosos

En el mercado de la patata, los precios que se están pagando son ruinosos. No es exagerado hablar del «desastre patatero». La regulación de este mercado exige un planteamiento de vasto alcance para evitar las exageradas fluctuaciones de los precios de un año a otro. Las soluciones—industrialización, conservación y transporte del tubérculo—han sido ya esbozadas y deben conducir a un plan definitivo para ser puesto en práctica.

## Sin variación en la buena cosecha oleícola

Tiempo magnífico para la recolección de la aceituna en la mitad meridional, sin alteración en las impresiones de abundancia de fruto y buena calidad.

Nueva York informa que las ofertas de aceite de oliva en barriles usados se mantiene entre 52 y 53 dólares los 100 kilogramos FOB. puerto español, no registrándose ofertas de otras procedencias para reponer.

**PHILIPS**

**RADIO TELEVISION**

Equipos musicales

La marca de mayor prestigio mundial a un precio justo

Comprar lo mejor es más económico

Distribuidor Philips

**GALERIAS S.ª. COLUMBA**

SERVICIO TECNICO

Ventas plazos cómodos para usted.

**HERNIADOS**

APARATO ENARTRODIAL FARRE para la contención de las HERNIAS, cualquiera que sea su tamaño (singularmente de las operadas que se han reproducido), EVENTRACIONES, ESTOMAGO CAIDO y RINON MOVIBLE. Además de adaptarse exactamente al cuerpo sin producir la menor molestia en ningún punto, ejerce su presión no con tirantes o correas, sino por medio de dispositivos que permiten graduarla y fijarla en la dirección conveniente. Nos ponemos a disposición de los señores médicos que deseen examinar estas características. Tanto estos APARATOS como los CORSES MECANO-REGULADORES para las DESVIACIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL, se construyen especialmente para cada caso, mediante prescripción facultativa.

Visita en SEGOVIA, para recibir encargos, solamente el día 3 de Diciembre (primer jueves del mes), de diez a dos, en el Hotel Comercio Europeo, bajo la prescripción del doctor D. Eugenio Manzanares.

CASA central, fundada en 1897: «GABINETE ORTOPEDICO FARRE». Calle Marqués de Valdeiglesias (antigua de las Torres), 5 y 13, MADRID. (Cen sura Sanitaria, número 3.268).

NOTA.—Estas visitas se harán todos los primeros jueves de mes, no siendo fiesta religiosa.

## Se paga allí el porcino cebado a 250-260 pesetas la arroba

Analizado el mapa ganadero nacional, por lo que se refiere a situación de los pastos, no vemos retroceso más que en parte de Extremadura, y concretamente en la comarca de Villanueva de la Serena, donde el tiempo, desde hace unas semanas no se ha mostrado propicio para la hierba. Esta se ha «encogido» y enlaciado por falta de humedad en el ambiente, que se ha hecho áspero, secante. Ha sido muy brusco el cambio, hasta el punto de que si no llueve en lo que resta de mes, habrá que empezar a proporcionar piensos al ganado en los primeros días de diciembre.

Esto último es indeseable para los criadores, y deseable por los agricultores cien por cien, porque en el declinar de la vegetación ven por ahora la única posibilidad de que registre actividad el mercado de granos, que pasa por un período de paralización—circunstancia que se extiende a toda España—y de debilitamiento de las cotizaciones.

### PRECIOS ESTABLES

Todo esto se traduce en cierta estabilidad en los precios por lo que concierne al ganado de producción y de trabajo, y de flojedad en el de carne. Señalemos enseguida el hecho, comprobado, de que los mercados madrileños reflejan una baja sensible en las cotizaciones del lechal, comparada con aquellos otros en que se abrió la temporada. Parece que otra vez los carniceros aprenden a caminar por sí solos, y estimulados por el público consumidor, que apela a la conciencia de aquellos para que cooperen en la lucha por el abaratamiento de las subsistencias, se echan al campo y cluden los famosos escalones que venían siendo el vía crucis de la vida de los ciudadanos que dependen del comercio a todos los efectos.

Consecuencia del restablecimiento de antiguas costumbres, es ese cambio que saludamos con alborozo, aunque sea alborozo precautorio ¿Estamos en el buen camino? Dios lo quiera. Para nosotros resultaría verdaderamente grato el reflejar elogios y alabanzas bien fundados: y lo haríamos con la misma decisión—aunque con mayor gusto—con que hemos censurado conductas y procedimientos que—bien se ve ahora—considerábamos como un grave mal evitable.

### LAS MATANZAS, EN AUMENTO

Las matanzas, tanto en la rama industrial como en el ámbito familiar, van en aumento, aunque hasta ahora la humedad ambiente en gran parte del país no favorece esta apetitosa operación. Mas no faltan días nítidos para celebrar el acontecimiento hogareño, ni noches tensas para que se ore la «materia prima» de lo que ha de pasar a «cocinar» sobrados y despensas y a llenar ollas, el gran reservorio de energías orgánicas para los períodos de los mayores afanes campesinos. El campo extremeño comunica precios de 250 a 260 pesetas la arroba, en vivo, en tanto es mínima la venta de lanar. También hay pocas transacciones en vacuno, por el

## Bastantes ventas en porcino durante la última semana

Si en la semana anterior registramos en el mercado de porcino de Segovia una extraordinaria animación por parte de la oferta, que no llegó a cuajar en un gran volumen de ventas, este último se ha producido en las jornadas siguientes a aquel mercado y hasta el último jueves. Efectivamente, durante estos días, han sido verdaderamente importantes las ventas que se han realizado, a partir del viernes día 20 y hasta el jueves, último como decimos, en cuyo mercado remitió ya bastantes días la animación extraordinaria, que vino a quedarse en una cosa regular, ni mucho ni poco. En todos estos casos, los precios han sido como norma general de 50 duros, si bien alguna partida hubo que se vendió a 48 duros y medio, o 49.

## El caso de la lana no tiene remedio, dicen en Extremadura

La situación sigue agravándose

Es ineludible echar otra ojeada al mercado lanero. Extremadura dice que la cosa no tiene, por lo visto, remedio. La situación sigue agravándose. Las pocas transacciones que se efectúan, tanto en pilas como en liquidaciones de lavaderos, oscilan entre 0,90 y una peseta por unidad de rendimiento. Estamos, por lo que se ve, predicando en desierto, porque no vemos síntomas de que se procure reactivar el mercado en cuestión, de tanta trascendencia para la supervivencia de la cabaña lanar.

Mientras tanto, en el mercado suatínico de Johannesburgo, los precios están sostenidos, registrándose competencia entre los compradores, tanto en lanas largas, como medias y cortas. En Melbourne, Australia, gran firmeza.

## Naranja de mayor tamaño y mejor color que el año pasado

Tanto en el mercado nacional como en el extranjero, se señala que por lo general la naranja es de mayor tamaño y de mejor color que la del año pasado.

La fase de exportación evoluciona satisfactoriamente, y Alemania registra la llegada de los primeros vagones del tipo «Satsuma» de España, con elogiosa mención del fruto. De momento, y por lo que se refiere a Gran Bretaña, impera en los medios exportadores levantintí la impresión de que desde el principio se mejorará la marca de envíos de la campaña precedente. Y en cuanto a la climatología, es evidente que sigue en el tono preciso para el logro de la gran cosecha.

170.000 TONELADAS DE AGRIOS SE EXPORTARAN A FRANCIA

En virtud del acuerdo comercial francoespañol, será exportado a Francia un total de 170.000 toneladas de agrios españoles. La cosecha de naranjas en Sevilla se calcula entre las 270.000 y las 280.000 medias canastas, lo que supone un ligero aumento en relación con la del año pasado.

SE PROHIBE LA EXPORTACION DE NARANJAS INDUSTRIALES

La exportación de naranjas industriales ha sido prohibida esta temporada por las autoridades españolas.

**POLLITAS DE UN DIA SEXADAS**

Raza Leghorn

Vencedora en todas las Clasificaciones y Campeonatos del V Concurso Nacional de Puesta 1958

EXPLOTACION AGRICOLA «VENTOSILLA», S. A.

ARANDA DE DUERO

**CASA SOLERA**  
Plaza del Corpus, 7. Segovia.

**ALFA**

MOD. 20 DOMESTICA

MOD. 50 DOMESTICA

MOD. 7-103 AUTOMATICA

MOD. 105 INDUSTRIAL

OCHO MODELOS DISTINTOS CON LA CALIDAD INVARIABLE «ALFA»

## Implantación de un subsidio de paro en caso de suspensión, reducción o cese de plantillas

### Por dificultades económicas de las empresas

**Su percepción será incompatible con toda clase de trabajos retribuidos**

**Se asignará a los trabajadores afectados el 75 por 100 del salario base**

**Tendrá un plazo máximo de seis meses y para atender a este subsidio se eleva la cuota de los seguros sociales**

Madrid, 27.—El Ministerio de Trabajo publica un decreto que dice lo siguiente: «El normal desarrollo de la vida económica del país requiere se establezca un sistema, con la flexibilidad suficiente, para que en todo momento la entidad de las plantillas en las empresas se ajuste a las exigencias de la producción. Bien porque las circunstancias económicas, específicas de la empresa o generales de la nación varíen, o porque el espíritu de iniciativa del empresario introduzca en el negocio progresos técnicos o nuevos métodos de trabajo, puede presentarse una situación de desequilibrio en la referida distribución de empleos que constituya un obstáculo, incluso para el normal desenvolvimiento de la empresa, con grave riesgo para ésta y, por consecuencia, tanto para el empresario como para los trabajadores.

## REUNION de la Comisión delegada de Asuntos Económicos

### Bajo la presidencia del Caudillo

Madrid, 28.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, se reunió ayer en el palacio de El Pardo la Comisión delegada de Asuntos Económicos para examinar informes y proyectos de disposiciones de su competencia.

## El lenguaje dejará de existir, dice un neurólogo inglés

### Los hombres se comunicarán por la electrónica o proyecciones

Chicago, 28.—Según el neurólogo Mac Donald Critchley, británico, el lenguaje dejará de existir como medio de comunicación del hombre del futuro. En su lugar, dijo, los seres humanos se comunicarán por medio de la electrónica, o, quizás, por proyecciones, y no por palabras o lectura.—Efe.

## Una Comisión de la U.N.E.S.C.O. velará por los monumentos del valle del Nilo

### Para que no sufran daños con la presa de Assuán

París, 28.—La UNESCO ha establecido una Comisión que se encargará de estudiar la forma de conservar los templos y monumentos en el valle del Nilo y evitar que sufran daños cuando se proceda a la construcción de la nueva presa de Assuán.

## Alumbrado moderno, arreglo de jardines y un monumento alegórico a Eisenhower, en Madrid

### Con motivo de la próxima llegada del Presidente a la capital

Madrid, 27.—En su reunión con los periodistas, el alcalde, conde de Mayalde, se refirió a los acuerdos tomados por el Ayuntamiento para recibir dignamente al Presidente de los Estados Unidos y, entre ellos, la instalación de un potente y moderno alumbrado en los paseos de la Castellana y de Calvo Sotelo; el arreglo de los jardines de la plaza de la Moncloa y la iluminación también de la plaza de España, en donde se levantará un monumento alegórico dedicado por el pueblo de Madrid al Presidente norteamericano.

También se va a adornar adecuadamente, mediante pequeñas zonas verdes y refugios para peatones, la amplia zona existente en la confluencia de la plaza de España con la Cuesta de San Vicente.—Cifra.

Anteriores disposiciones trataron ya el problema. Así, el decreto de 26 de enero de 1944, que regula el despido por causas justificadas, pero inimputables al trabajador, y el de 16 de junio de 1954, que estableció un subsidio de paro tecnológico cuando los ceses se producen por determinadas mejoras en la productividad, fijaban fórmulas para que reajustes colectivos de personal se llevasen a cabo con el menor quebranto en la seguridad del empleo. Pero el criterio observado en ambas disposiciones era distinto. Mientras en uno se compensaba al trabajador despedido con una indemnización, que dentro de ciertos límites señala libremente la Magistratura del Trabajo, en el otro se establece un subsidio temporal para el trabajador despedido.

Ahora bien, cuando los despidos obedecen a dificultades económicas, aquellas indemnizaciones pueden resultar inoperantes para el trabajador, y en cambio acelerar o decidir la muerte del negocio, lo que aconseja procurar el establecimiento de un sistema que, aplicado a todas esas circunstancias, siguiendo un criterio uniforme, permita a las empresas defectuosamente organizadas o financiadas adaptarse a lo que ha de exigir de ellas una reorganización económica del país, sin olvidar, antes al contrario, perfeccionando las garantías que se otorgan al trabajador afectado por la reforma que haya de establecerse. Este criterio requiere especial tratamiento al aplicarse a la Rente y demás empresas financiadas en los presupuestos de gastos del Estado, para atenerse al plan de estabilización económica hoy en juego.

Como los aludidos reajustes influyen directamente sobre el conjunto de negocios económicos del país, debe ser este conjunto, y no cada una de las empresas que puedan ser afectadas, el que con arreglo a un criterio de solidaridad nacional financie las garantías al trabajador, que así queda mejor protegido, dando margen a que se utilice el plazo de duración del subsidio en la nueva colocación, y en su caso en la readaptación profesional del cesante, que a medida que se vigore dejará sentir su influencia beneficiosa, tanto para la economía nacional como para la seguridad de los trabajadores españoles.

En su virtud, a propuesta del ministro de Trabajo y previa deliberación del Consejo de ministros en su reunión del día 6 del corriente mes de noviembre, dispongo:

Artículo 1.º Cuando la autorización concedida a una empresa para reducir, suspender o cesar actividades con arreglo al decreto de 26 de enero de 1954, se base en dificultades de orden económico, en lugar de aplicarse el régimen de indemnizaciones establecido en el párrafo primero del artículo quinto de dicho decreto y en los 110 y 11 del de 4 de julio de 1958, se asignará a los trabajadores afectados—siempre que sean fijos o de plantilla y se hallaren afiliados a los seguros sociales unificados con seis meses como mínimo de antelación—un subsidio de paro, cuyo importe será del 75 por 100 del salario base para cotización de dichos seguros, incrementado en el mismo porcentaje del plus familiar, calculado por los promedios correspondientes al año inmediatamente anterior y en la fecha de su cese en el trabajo, y en el importe de la referida cotización de seguridad social.

El subsidio se percibirá en tanto (Continúa en la página 4)

## CONDECORACION A LA ESPOSA DEL CAUDILLO

Madrid, 27.—A Su Excelencia doña Carmen Polo de Franco, esposa del Jefe del Estado, le será impuesta la insignia de la Asociación Católica Internacional de Orientación a la Juventud, el próximo día 2 de diciembre, durante un acto público que se celebrará en el Instituto de Cultura Hispánica.

## A partir del día 10 de diciembre, nuevo servicio de contrarreserva de plazas de la Rente

### En todas sus oficinas de viaje de la Península

Madrid, 27.—El nuevo servicio de contrarreserva de plazas, anunciado días pasados por la Rente, se va a llevar a cabo a partir del próximo día 10 de diciembre en todas sus oficinas de viaje de la península.

Desde dicha fecha, los viajeros podrán adquirir, a la vez que los billetes de ida, los de regreso, con noventa días de anticipación.

Esta nueva modalidad, que tuvo un gran éxito durante el pasado verano, quedará implantada con carácter definitivo ahora con vista a los desplazamientos de las próximas fiestas de Navidad y Año Nuevo.

cho decreto y en los 110 y 11 del de 4 de julio de 1958, se asignará a los trabajadores afectados—siempre que sean fijos o de plantilla y se hallaren afiliados a los seguros sociales unificados con seis meses como mínimo de antelación—un subsidio de paro, cuyo importe será del 75 por 100 del salario base para cotización de dichos seguros, incrementado en el mismo porcentaje del plus familiar, calculado por los promedios correspondientes al año inmediatamente anterior y en la fecha de su cese en el trabajo, y en el importe de la referida cotización de seguridad social.

## Rusia, dispuesta a acudir a una reunión "cumbre" en cualquier fecha

París, 27.—El embajador soviético en Francia, Sergei Vinogradof, ha declarado que la Unión Soviética está dispuesta a acudir a una conferencia «cumbre» Este-Oeste en cualquier fecha, incluso antes de la visita de Kruschchev a Francia.

En una alocución durante el almuerzo en la capital francesa, Vinogradof hizo un llamamiento a la coexistencia pacífica entre el Este y el Oeste y dijo que su país hará todo lo que esté en su mano para lograr que la conferencia cumbre tenga éxito. Agregó que entre Oriente y Occidente debe haber competencia pacífica «sin amenazas, sin guerra y sin intervención en los asuntos internos de la otra parte».

Preguntado si la U.R.S.S. aceptaría a Francia como miembro del «Club Atómico» después de que ésta haga estallar su primera bomba atómica, el embajador soviético replicó: «No sabemos qué se quiere decir con

## Calificación de peticiones de capital extranjero en España

La Monsanto Chemical participará con el cincuenta por ciento en la empresa Acetorgan, S. A.

La Española de Petróleos y la Spanish Gulf Oil Co. invertirán 36 millones de pesetas oro en prospecciones petrolíferas en Río Muni

Madrid, 28.—La primera calificación de peticiones de capital extranjero de que tenemos noticia ha sido la establecida por acuerdo de la Presidencia, tomado en el último Consejo de ministros, por el cual se ha concedido a la empresa Acetorgan, con domicilio en Barcelona, la calificación A) del artículo cuarto del decreto-ley de 27 de julio pasado sobre inversiones extranjeras. La calificación da opción a admitir una participación extranjera hasta del cincuenta por ciento del capital social.

## Suspensión de otros tres organismos interventores

Madrid, 28.—Por acuerdo del último Consejo de ministros, han quedado suprimidos los tres organismos de intervención económica siguientes: Servicio del Esparto, Comisión Técnica para la Importación de Cueros Vacunos y Equinos y Comisión Técnica para la Importación de Materias Curtientes Vegetales, Minerales y Sintéticas.

Esta participación será efectuada por Monsanto Chemical Co., firma españolamericana de renombre internacional.

La empresa Acetorgan, S. A., se constituyó para la creación de un complejo industrial destinado a la fabricación de diversos productos de síntesis químicoorgánica, todos ellos relacionados con la industria química.

El capital social será de 90 millones de pesetas, la mitad de los cuales serán suscritos por la Monsanto en dólares. Además de esta aportación, la firma americana concede completamente un crédito de 1,8 millones de dólares, a reembolsar en diez años.

## INVESTIGACION DE HIDROCARBUROS

Un decreto de la Presidencia ha adjudicado a las empresas Española de Petróleos y Spanish Gulf Oil Co., conjuntamente, dos permisos de investigación de hidrocarburos en la Zona II, Río Muni.

La totalidad de superficie de ambos permisos de investigación es de 116.618 hectáreas, que se distribuyen en 51.986, correspondientes a uno de los permisos, y 64.632 al otro.

Estos permisos han sido adjudicados con arreglo a la legislación vigente en esta materia.

De acuerdo con la propuesta presentada por ambas empresas adjudicatarias, realizarán éstas las siguientes inversiones en labores de investigación.

Durante el primer año, 1.070.000 pesetas oro; el segundo, 820.074; el tercero, 3.365.971; el cuarto, 6.119.951; el quinto, 6.119.951; el sexto, 6.119.951; el séptimo, 6.119.951; y el octavo, 6.119.951.

## Fallece un misionero que conocía y hablaba perfectamente 17 idiomas

Fuenterrabía, 27.—A la edad de 81 años ha fallecido en el coto misionero de Amute el religioso fray Román María de Vera, de la Orden Capuchina.

El venerable religioso estaba considerado como uno de los sabios de los últimos tiempos, pues conocía y hablaba perfectamente diecisiete idiomas.

LA SUERTE ESTA EN SUS MANOS JUGANDO EN LA LOTERIA DE NAVIDAD

## Un niño pierde un dedo al ser mordido por un conejo

Alcalá de Guadaíra (Sevilla), 27.—El niño Benjamín Álvarez Granados, de un año de edad, ha sido asistido en la Casa de Socorro de mordedura por un conejo.

El pequeño jugaba con una jaula en la que había uno de estos animales, y al introducir en ella una de sus manos, el conejo le mordió en el dedo meñique de la mano derecha, teniendo que ser amputado por la fangeta. Después de ser asistido en dicho centro benéfico, pasó a la residencia sanatorial «García Morato» de Sevilla.—Cifra.

## Bonelli, convencido de la existencia de petróleo en España

### Es el presidente de la Comisión Sismológica Europea

Madrid.—«En España se registran unos cuatrocientos terremotos al año», ha declarado el presidente de la Comisión Sismológica Europea, don Juan Bonelli. Agregó que toda España, a excepción de las dos Castillas y Extremadura, es zona sísmica, y que la mayoría de estos fenómenos son inapreciables para el público.

De mayor a menor frecuencia e intensidad, señala el señor Bonelli las zonas de Granada, Murcia, Alicante, Cataluña, el Pirineo, el valle de Jalón y Galicia.

Refiriéndose a su invento para detectar el petróleo, informa el señor Bonelli que es un medidor de ionización del aire, que no piensa patentar. Por último, el señor Bonelli afirma que está convencido de la existencia de petróleo en España, señalando como más probables la mitad oriental de la península y el sur.

  
 EL SEÑOR  
**Don Pedro Calle Nieto**  
 Hermano de la Cofradía de la Vera Cruz  
 Falleció en Barahona de Fresno (Segovia)  
 el día 28 de noviembre de 1959  
 a los 76 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.  
**R. I. P.**  
 Su desconsolada esposa doña Antonina González Morales; hijos don Emiliano (párroco de Aldeanueva del Monte y Barahona), doña Rosario, don Gisilo, don Siro, sor María Nila (religiosa Franciscana Misionera de María), don Constantino (párroco de Villaharta, Córdoba) y reverendo Padre Paulino (Pasionista); hijas políticas doña Teresa Ayuso y doña Juana Ballesteros; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,  
 Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.  
 Los excelentísimos y reverendísimos señores obispos de Segovia y Córdoba han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.